

Distr.  
RESTRICTED  
UNEP/IG.43/3  
10 January 1983  
ARABIC  
Original: ENGLISH



برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



الأجتماع الثالث للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر  
الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها  
دوبروفنيك ، ٢٨ شباط / فبراير - ٤ آذار / مارس ١٩٨٣

تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في  
١٩٨٢ والتوصيات المتعلقة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها في فترة  
السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، مشغوعا بمقترحات ذات صلة بشأن الميزانية



.

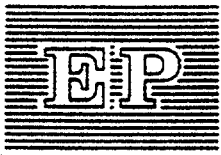
.



.

.





Distr.  
RESTRICTED  
UNEP/IG.43/3  
10 January 1983  
ARABIC  
Original: ENGLISH



برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



الأجتماع الثالث للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر  
الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها  
دومرفتيك ، ٢٨ شباط / فبراير - ٤ آذار / مارس ١٩٨٣

تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في  
١٩٨٢ والتوصيات المتعلقة بالأنشطة الواجب الاضطلاع بها في فترة  
السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، مشفوعا بمقترحات ذات صلة بشأن الميزانية

مقدمة

- ١- اتسم تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في ١٩٨٢ بعدد من التطورات الايجابية • فقد اعتمد مؤتمر المفوضين في ٢ نيسان / ابريل ١٩٨٢ البروتوكول الخاص بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة ، كما وقعته فرنسا واليونان واسرائيل وايطاليا ومالطة وموناكو واسبانيا وتونس • وصدقت فرنسا على البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن مصادر برية • ووافقت الجماعة الاقتصادية الاوروبية على اجراء زيادة كبيرة في مساهمتها في الصندوق الاستثماري وذلك من ٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في ١٩٨١ الى ٤٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في ١٩٨٢ •
- ٢- وحظيت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بثناء بالغ في الدورة ذات الطابع الخاص لمجلس ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بوصفها نموذجاً للتعاون الدولي في حماية البيئة • وأمام الاجتماع مذكرة اعلامية عن الموضوع ( الوثيقة UNEP/BUR/13 ) •
- ٣- وجرى نقل وحدة التنسيق من جنيف الى مقرها الدائم في أثينا وفقاً للخطة المعتمدة • وأقيم في ١ تشرين الاول/ اكتوبر ١٩٨٢ حفل بمناسبة افتتاح المقر الفسيح الذي يفي بغرضه على خير وجه ، واتاح الحفل فرصة للاعراب من جديد عن الدعم لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط • وأمام الاجتماع مذكرة عن افتتاح المقر ( الوثيقة UNEP/BUR/16 ) •
- ٤- وقد تحسن الوضع المالي في ١٩٨٢ نتيجة لعامل يمكن وصفه بأنه سلبي الا وهو تسديد المساهمات المتأخرة من السنوات السابقة وما نجم عن ذلك من تأجيل عدد من الانشطة المعتمدة في خطة العمل • وفي غياب رأسمال متداول ، اتبعت الأمانة سياسة حكيمة بغية ضمان استمرار الأنشطة الأساسية الجارية بالفعل •
- ٥- وكرست الأطراف المتعاقدة ، أثناء اجتماعاتها في ١٩٧٩ و ١٩٨٠ و ١٩٨١ و ١٩٨٢ ، قسطاً كبيراً من مناقشاتها للمشاكل التنظيمية والمالية • وفي حين انه ربما لم يكن من الممكن تفادي ذلك لحل المشاكل الناشئة عن نقل المسؤوليات المالية من برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى الأطراف المتعاقدة ، فمن المتوقع ان هذا الاجتماع سيصب اهتمامه الرئيسي على القضايا البرنامجية والقضايا المتعلقة بالسياسة التي تتطلب ارشاداً ومقررات من جانب الأطراف المتعاقدة •
- ٦- والأهداف الرئيسية للبرنامج المقترح لعامي ١٩٨٤ و ١٩٨٥ هي وضع جميع التدابير المطلوبة في الاتفاقية ، وبدء نفاذ البروتوكول الخاص بالتلوث الناشئ عن مصادر برية والبروتوكول الخاص بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ، وتحقيق التنفيذ الكامل للبرنامج المنسق لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط MED POL ( المرحلة الثانية ) ، وانجاز المرحلة الثانية من الخطة الزرقاء ووضع تدابير عملية على نطاق أوسع من جانب الأطراف المتعاقدة في اطار خطة العمل •
- ٧- وبلوغ هذه الأهداف التي تعتبر أساسية ، على طموحها ، ستواصل الأمانة بذل أفضل جهودها • وسيتعين على الأطراف المتعاقدة تأمين مدفوعات منتظمة للصندوق الاستثماري وتعبئة موارد التقنية والمالية في مجهود وطيء العزم لحماية البحر الأبيض المتوسط في مياها الساحلية •

أولا - التخطيط المتكامل للتنمية وإدارة موارد  
حوض البحر الأبيض المتوسط

البند ٨ (أ) من جدول الأعمال - الخطة الزرقاء

٨- بدأت المرحلة الأولى في أيلول / سبتمبر ١٩٨٠ \* وتتألف من اثنتي عشرة دراسة قطاعية وحلقات دراسية ذات صلة ، وهي تستهدف تحديد العوامل المشتركة والحاسمة التي يمكن على أساسها تكوين صورة متماسكة للعلاقة بين التنمية والبيئة في منطقة البحر الأبيض المتوسط \* وأنجزت الاثنتا عشرة دراسة جميعا بنهاية ١٩٨٢ \* وانعقد اجتماع للنقاط المركزية الوطنية للخطة الزرقاء في صوفيا انتيبوليس في ٣١ كانون الثاني / يناير - ٢ شباط / فبراير ١٩٨٣ بغية استعراض نتائج المرحلة الأولى وتقديم توصيات من أجل المرحلة الثانية \*

٩ - وأمام الاجتماع تقرير عن الخطة الزرقاء من المرحلة الأولى ( الوثيقة UNEP/IG.43/INF.3 ) وتقرير اجتماع النقاط المركزية الوطنية للخطة الزرقاء مشفوعا بتوصياتها ( الوثيقة UNEP/IG.43/INF.4 ) \*  
١٠ - ونظرا لأهمية الدراسات التي أعدت ، تشير الأمانة الى انه ربما تحتاج الحكومات الى فترة يتراوح أمدها بين ستة وثمانية أشهر في ١٩٨٣ لدراسة مضمون تلك الدراسات قبل بدء المرحلة الثانية وتزامنا مع الأعمال التحضيرية لهذه المرحلة الثانية \*

١١ - وتشكل المرحلة الثانية الجزء الرئيسي من الخطة الزرقاء \* والواقع ان المرحلة الأولى قد انجزت الأعمال الأولية للتحليل المنهجي للعلاقات المعقدة بين البيئة والتنمية كما يمكن تحديد ها في منطقة البحر الأبيض المتوسط \* وينبغي أن تتيح هذه المعرفة المحددة دراسة التطورات المقبلة التي يمكن ان تجرى في اطار فرضيات شتى \*

١٢ - ويجب استخدام المنهجيات المتاحة في مجال الدراسات المقبلة استخداما حكيما بقصد :

(أ) تبين الآثار في المدى الطويل المترتبة على الممارسات الانمائية السائدة والمرسومة في المرحلة الأولى من حيث احتمال كونها تضر بالبيئة ، أو ، على العكس من ذلك ، تعزز نوعية الحياة \*

(ب) التنبؤ بالآثار المحتمل " لبذور التغيير " المكتشفة في المرحلة الأولى \*

(ج) تقييم صحة الخيارات الرئيسية المقترحة من جانب المنظمات والمؤلفين المعنيين بمشكلة العلاقات بين البيئة والتنمية \*

(د) تزويد المخططين ومتخذي القرارات في دول البحر الأبيض المتوسط بمجموعة من السبل البديلة مع تبين الأثر الطويل الأجل لكل منها \*

(هـ) الاشارة الى القوى المحركة بين البيئة والتنمية \* وبعبارة اخرى ، فان ذلك يعني كيف يمكن تضمين الاستراتيجيات الانمائية البعد البيئي \*

(و) تحديد المجالات التي تتطلب تعاوننا فيما بين بلدان البحر الأبيض المتوسط من وجهة النظر البيئية بحيث يفضي ذلك في نفس الوقت الى تنمية متوازنة ومتواصلة \*

(ز) وأثناء اتباع هذا النهج المسهب ، سيكون باستطاعة الفريق المسؤول تحديد المجالات التي تمس الحاجة فيها الى اعمال \* وينبغي تشجيع القيام في هذه المجالات بأعمال في اطار برنامج الأعمال ذات الأولوية \*

١٣ — وخلال ١٩٨٣ ، ستنتهي المرحلة الأولى بتحرير واصدار تقارير ومناقشة النتائج الرئيسية مع الحكومات وصانعي السياسة ، وستبدأ المرحلة الثانية في نفس الوقت باعداد أفرقة عاملة من أجل وضع السيناريوات \*

١٤ — وسيكون عاما ١٩٨٤ و ١٩٨٥ العامين النشطين الكاملين من المرحلة الثانية \* وسيتم اقامة سيناريوات لاستقصاء نتائج خيارات شتى السبل الانمائية وأثرها على بيئة البحر الأبيض المتوسط \* وسيقوم بالبحث أفرقة من بلدان البحر الأبيض المتوسط تحت اشراف فريق التوليف للخطة الزرقاء وهيئة علمية \* ويفضل ان تجتمع الأفرقة العاملة و / أو تعمل في مركز أنشطة البيئة والتنمية في البحر الأبيض المتوسط نظرا لتوفر الوثائق المجمعة للمرحلة الأولى وتشغيل قاعدة بيانات الخطة الزرقاء التي تشكل الجزء الأول من نظام المعلومات عن البحر الأبيض المتوسط الذي يمكن ان ينشأ في المستقبل \*

١٥ — وقليلة هي الدراسات في حوض البحر الأبيض المتوسط التي تشمل نفس القطاعات او المنطقة بأكملها كما تشملها الخطة الزرقاء \* بيد ان كثيرا من الدراسات الوطنية التي تم تحديدها خلال المرحلة الأولى يمكن استخدامها وتطبيقها على بلدان اخرى \* وسيعتمد موظفو الخطة الزرقاء بوجه عام على هذه الدراسات ، كما سيحاولون الانتفاع من مجموعات من المنظمات الوطنية القادرة على المساهمة في التقدم في حل مشكلة العلاقات بين التنمية والبيئة \* وهذا يفترض ، بالاضافة الى الاجتماعات ، توسيع نظام المعلومات \*

١٦ — والميزانية التالية مقترحة لعامي ١٩٨٤ و ١٩٨٥ لبلوغ الأهداف الانفة الذكر \*

١٩٨٥	١٩٨٤	
٦٠ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	منسق
١١٠ ٠٠٠	١٠٥ ٠٠٠	فريق التنسيق والتوليف : مستشار - احصائي ( بما في ذلك جميع المصاريف والضرائب )
١٢٢ ٠٠٠	١١٥ ٠٠٠	فريق التنسيق والتوليف : مستشارون ( ٥ )
١٢٠ ٠٠٠	١١٣ ٠٠٠	خبراء استشاريون وخبراء خاصون ( بما في ذلك السفر )
٣٣ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	سكرتيرات كاتب ع - ٥
٢٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	ترجمة تحريرية
٨٥ ٠٠٠	٧٦ ٠٠٠	اجتماعات لتدريب الأفرقة ، بما في ذلك اجتماعات النقاط المركزية
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	معدات قابلة للاستهلاك

١٩٨٥	١٩٨٤	
٣٥ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تشغيل وصيانة المعدات
٢٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	تكاليف التقارير
٢٥ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	نفقات متفرقة
(١) ٦٤٥ ٠٠٠	(١) ٥٩٠ ٠٠٠	

#### ١٧ - التدابير المرجوة من الأجماع :

- الاحاطة علما بانجاز المرحلة الأولى من الخطة الزرقاء ؛
- الموافقة على مرحلة متوسطة في ١٩٨٣ يقدم خلالها برنامج الأمم المتحدة للبيئة الدراسات القطاعية الى الأطراف المتعاقدة لاستعراضها ؛
- الموافقة ، من حيث المبدأ ، على نشر التقارير القطاعية بغية توزيعها على نطاق واسع ؛
- اعادة تأكيد القرار ببدء المرحلة الثانية من الخطة الزرقاء اعتبارا من ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ والموافقة على اعتمادات الميزانية لعامي ١٩٨٤ ، ١٩٨٥ ؛
- الموافقة على الحاجة الى تحديث منتظم للبيانات المادية والاقتصادية عن حوض البحر الأبيض المتوسط ؛
- والاعراب عن تقديره لفرنسا لما قدمته من دعم مالي وتقني للخطة الزرقاء ودعوتها الى تحمل قسط اكبر من تكاليفها كمساهمة خاصة في خطة العمل \*

#### البند ٨ (ب) من جدول الأعمال - برنامج الأعمال ذات الأولوية

- ٨.١ - ان الأراء المبداء في الاجتماع فوق العادة المعقود في جنيف (٢٩ آذار / مارس - ١ نيسان / أبريل ١٩٨٢) حول اعادة توجيه برنامج الأعمال ذات الأولوية قد وضعت في الاعتبار في ١٩٨٢ ، ان بدأ مركز الأعمال ذات الأولوية جميع المعلومات عن المؤسسات الوطنية والمشاريع الوطنية والاقليمية ، وعن الخبراء في اطار مشروع وافق عليه برنامج الأمم المتحدة للبيئة \* وسيتم اعداد ملخص ودليل من اجل نشرهما وتوزيعهما في ١٩٨٣ \* وتحت الأمانة الأطراف المتعاقدة على تزويد مركز النشاط الاقليمي في سبيلت بالمعلومات المطلوبة في أقرب وقت ممكن \*

- ٨.٢ - وقد انعقد اجتماع استعراضي بين الأمانة والسلطات اليوغوسلافية ( سبيلت ، ٢٠ - ٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ ) وجرى التتوية بالمساهمة الثنائية العامة التي قدمتها الحكومة اليوغوسلافية

- (١) بالاضافة الى ذلك سيلزم مبلغ ١٠٠٠ ٠٠٠ دولار في ١٩٨٤ و مبلغ ١٥٠ ٠٠٠ دولار في ١٩٨٥ لاجراء عمليات حسابية من اجل مصرف البيانات ونظام المعلومات عن البحر الأبيض المتوسط \* وسيخضع استعمالهما لتوصيات الفريق العامل المعني بالبيانات المقترحة في الفقرة ٨٩ أدناه \*

الى برنامج الأعمال ذات الأولوية في شكل خبراء وتسهيلات ونقد ، وكذلك بتوفير أماكن جديدة أكبر في ساحة قصر ديوكليسيان الذي رمته بلدية سبليت بنقعات كبيرة \*

٢٠ - وانهقد اجتماع للنقاط المركزية الوطنية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية في سبليت في ٦ - ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ \* ووزع تقرير الاجتماع على الأطراف المتعاقدة في الوثيقة UNEP/IG.43/INF.5.

٢١ - وتستند المقترحات الخاصة بأنشطة ١٩٨٣ - ١٩٨٥ الى توصيات ذلك الاجتماع \*

٢٢ - التدابير المرجوة من الاجتماع :

- الاحاطة علما بتوصيات النقاط المركزية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية من أجل الفترة ١٩٨٣ - ١٩٨٥ وتأييد المشاريع المقترحة للتنفيذ في ١٩٨٣ - ١٩٨٥ ؛
- الاعراب عن تقديره للسلطات اليوغوسلافية لما قدمته من دعم هام لمركز النشاط الاقليمي لبرنامج الأعمال ذات الأولوية في سبليت ؛
- دعوة الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط والجماعة الاقتصادية الأوروبية الى دعم أنشطة برنامج الأعمال ذات الأولوية وتخويض الأمانة بدعم مشاورات مع البرامج الثنائية للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط والجماعة الاقتصادية الأوروبية لذلك الغرض؛
- ودعوة برنامج الأمم المتحدة الانمائي الى ان ينظر بعين العطف الى تمويل المشاريع الاقليمية للاستزراع المائي ومصادر الطاقة المتجددة والى ضمان وجود رابطة تقنية ملائمة بين وحدة التنسيق وكل من هذه المشاريع التي وضعت كجزء من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط \*



١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣		
اعتمادات مقترحة	اعتمادات مقترحة	اعتمادات منقحة	اعتمادات موافق عليها	
				التسيق بما في ذلك
				اجتماع النقاط المركزية
٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	في ١٩٨٤
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠		نشر ملخص
١٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	— ادارة الموارد المائية
			١٠٠ ٠٠٠	— المستوطنات البشرية:
				استعراض وتحليل
				الاساليب والادوات
				المستخدمة في المشاريع
				الجارية بشأن التخطيط
				والادارة المتكاملتين
				للمناطق الساحلية
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠		المتوسطة
				تجديد وتعظيم
				المستوطنات والمراكز
٧٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠		التاريخية الساحلية
				نهج محتمل ازاء الاعمال
				ذات الأولوية بشأن
				التخطيط المادي في
٣٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠		مناطق الزلازل
				دعم الاشتراك في حلقة
				التدارس التي ستعقد
				منظمة الصحة العالمية حول
				الصحة العامة في مساكن
—	—	١٠ ٠٠٠		بلدان البحر الأبيض المتوسط
—	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠		الفضلات الصلبة والسائلة
٩٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	— حماية التربة

(يصح)

١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	
اعتمادات مقترحة	اعتمادات مقترحة	اعتمادات منقحة	اعتمادات موافق عليها UNEP/IG.36/8
			١٠٠ ٠٠٠
			السياحة
			نهج محتمل ازاء تطوير الأعمال ذات الأولوية بشأن السياحة
٨٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	
			— الأستزراع المائي
٣٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	
			— مصادر الطاقة المتجددة
٣٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	
٤٧٠ ٠٠٠	٤٣٠ ٠٠٠	٣٨٠ ٠٠٠	٣٨٠ ٠٠٠

البند ٨ ( ج ) من جدول الاعمال — المناطق المتمتعة بحماية خاصة

٢٣ — قدم تقرير الخبراء المشار اليه في الفقرة ٦٧ من الوثيقة UNEP/IG.36/8 الى حكومة تونس\* وقد تجاوزت التوصيات الواردة فيه بشأن برنامج وميزانية المركز المقترح للمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة الاعتمادات التي ووفق عليها في ميزانية ١٩٨٢\*.

٢٤ — وتنتظر الأمانة انشاء مركز وطني في تونس العاصمة وتعيين مدير له بغية التفاوض مع الأخير بشأن الدعم الواجب تقديمه من الصندوق الاستئماني في حدود الأتعاملات الموافقة عليها وتوفير الموارد\*.

١٩٨٥	١٩٨٤	اعتمادات منقحة ل ١٩٨٣
٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠

البند ٨ ( د ) من جدول الاعمال — التدريب وتبادل المعلومات

٢٥ — أكد الاجتماع فوق العادة الحاجة الى زيادة الاعتمادات لهذين النشاطين\* ولم ترد من ايطاليا مقترحات للدورات التدريبية الاقليمية ، التي كان ينبغي ان تتلقى دعما مماثلا من حكومة ايطاليا\*.

٢٦ - ولذلك تدعو الأمانة الأطراف المتعاقدة التي هي على استعداد لرعاية وتنظيم دورات تدريبية تتعلق مباشرة بتنفيذ خطة العمل ، الى ابداء اهتمامها في هذا الاجتماع ، وعلى أساس الخبرة الماضية ، فان اكفاً الدورات التدريبية متخصصة الطابع وقصيرة المدة ومحدودة الحجم وتتعلق مباشرة بالمسؤوليات الوظيفية للمشاركين ، وتستخدم لغة واحدة فقط ، وتشمل شيئاً من الزيارة الموضوعية او التعرض لحل المشاكل عملياً .

٢٧ - والاجتماع مدعو الى الموافقة على عقد دورتين تدريبيتين في السنة، تحدد هما الأمانة بالتشاور مع منظمات الدعم المهمة بالموضوع ، والى الموافقة على مساهمة مالية لكل دورة بما لا يتجاوز ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي .

1985	1984
00 000	00 000

٢٨ - ووحدة التنسيق قادرة الان ، عقب افتتاح مقرها الدائم في أثينا ، على استيعاب متدربين اثنين لمدة شهرين لكل منهما . وهذا البرنامج موجه الى الموظفين الحكوميين والعلماء الشباب الذين يشاركون بالفعل في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والذين سيستفيدون من توثيق الأتصال مع تنفيذ البرنامج .

1985	1984
13 000	12 000

٢٩ - والمعلومات عن خطة البحر الأبيض المتوسط تنشر عادة بالسبل التالية : تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى الحكومات ، ونشرة سايرين (Siren) الصادرة عن مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية ، ونشرة المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط ، ورسالة الخطة الزرقاء ، ونشرة برنامج الأعمال ذات الأولوية . وبالإضافة الى ذلك ، تحافظ وحدة التنسيق على اتصالات مباشرة مع ممثلي وسائل الاعلام الذين مقرهم في أثينا .

٣٠ - وفي ١٩٨٨ حررت الأمانة وثيقة بالانكليزية والفرنسية تصف دور وموقع وميزانية جميع عناصر خطة العمل .

٣١ - وتعتزم الأمانة الاضطلاع بالأنشطة التالية في الفترة ١٩٨٣ - ١٩٨٥ :

- أن تنشر في ١٩٨٣ كراسة موجهة الى كبار متخذي القرارات تصف فيها أهداف وأنشطة خطة العمل ؛

- ان تشجع الدول الأطراف على نشر كراسات مماثلة بلغاتها الوطنية مع التركيز بوجه خاص على المشاكل والبرامج ذات الأهمية الوطنية ؛

- ان تتصل بشبكات التلفزة الوطنية التي تقدم الدعم التقني والعلمي للوحدة من أجل اعداد الأفلام الواقعية التي ستطلع الجمهور على مشاكل التلوث البحري وعلى الأنشطة التي تضطلع بها الدول الساحلية حالياً ؛

ان ترجو من مكتب المعلومات البيئية تقديم اقتراح لشبكة اتصالات بيئية تنطبق على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط \* ومن شأن هذه الشبكة ان تنمي وعي الجمهور عن طريق المعلومات والتعليم والتدريب \* ومن شأن الاقتراح ان يصف كامل نطاق المواد الواجب اعدادها ، وكميات هذه المواد بكل لغة ، والاسراتيجية المقترحة للتوزيع ، وتكاليف المشروع وكذلك الأساليب المقترحة للتمويل والتقييم \* ولتقييم الاقتراح ، يمكن التكاليف باعداد وحدة من الشبكة تتألف من رسمين حائطين او ثلاثة ومن ١٥ - ١٨ بطاقة اعلامية. وتختار الامانة موضوع الوحدة \*

١٩٨٥	١٩٨٤	
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	مساهمات في الكراسات الوطنية
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	دعم برامج التفضة
٤٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	استحداث شبكة للاتصالات البيئية

#### البند ٨ (هـ) من جدول الأعمال - التعاون في برامج ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط

- ٣٢ - اعتمد الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة القرار ٥ بشأن هذا الموضوع \* ويستري انتباه الاجتماع الى العبادات المستقلة التالية ذات الأهمية المباشرة لحماية البحر الأبيض المتوسط \*
- ٣٣ - وأنشئت في برشلونة أمانة مشتركة بين البلديات لحماية البحر الأبيض المتوسط وذلك نتيجة لاتفاق بين البلدية واتحاد مدن البحر الأبيض المتوسط \* وأمام الاجتماع الوثيقة UNEP/IG.43/INF.7
- ٣٤ - وقد اعتمدت أوساط النقل البحري في اليونان اعلانا لحماية البيئة البحرية كما انشأت منظمة لتعزيز أهدافه \* وكانت الأمانة ممثلة في حفل التوقيع في حزيران / يونيه ١٩٨٢ \* وبناء على طلب المكتب ، عم نص الاعلان في الوثيقة UNEP/BUR/14
- ٣٥ - وانهقدت الجمعية الاولى لغرف التجارة والصناعة في بلدان البحر الأبيض المتوسط في برشلونة ( ٢٩ أيلول / سبتمبر الى ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ) \* وناقشت الجمعية موضوع البيئة ونوعية الحياة في البلدان المذكورة ونظرت في عدد من جوانب التلوث البحري والتعاون الأقليمي من أجل حماية البيئة \*
- ٣٦ - ونظمت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم اجتماعا حول حماية البيئة البحرية في البحر الأبيض المتوسط انعقد في دمشق في كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ \* وقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى الاجتماع معلومات عن المشاركة النشطة للدول العربية في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط \*
- ٣٧ - التدابير المرجوة من الاجتماع :
- تفويض المنسق التفاوض مع الأمانة المشتركة بين البلديات في برشلونة بشأن اتفاق ينص على تعاون وثيق في مجالات ذات أهمية مشتركة ؛
- تشجيع مساهمة غرف التجارة والصناعة من أجل حماية البحر الأبيض المتوسط في تطبيق بروتوكول المصادر البرية ؛

الترحيب باعتزام المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تعبئة مزيد من الدعم والموارد لحماية البحر الأبيض المتوسط ودعوتها الى القيام بذلك من خلال تعزيز البرامج القائمة في الدول الأعضاء فيها المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ؛

دعوة الأطراف المتعاقدة التي عقدت اتفاقات دون اقليمية من اجل البحر الادياتيكي والبحر الليغوري والبحر الايوني ، الى ادماجها قدر الامكان في برنامج البحر الأبيض المتوسط ككل بغية ضمان استخدام الطاقة العلمية القائمة استخداما كاملا ، وتفاذي ازدواج الجهود ، والافراج عن الموارد من أجل أنشطة اضافية •

ثانياً - البرنامج الطويل الأجل لرصد وبحث التلوث في  
البحر الأبيض المتوسط ( المرحلة الثانية من MED POL )

البند ٩ من جدول الأعمال - البرنامج الطويل الأجل لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط

٣٨ - اتبعت الأمانة ، لدى تنفيذ البرنامج الطويل الأجل لرصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط ( MED POL ) ، مقررات اجتماع كان ( UNEP/IG.23/11 ) ، مراعية ارشاد الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ، المقدم تقريره ( UNEP/WG.62/7 ) الى الاجتماع كوثيقة معلومات أساسية والموارد المالية المتاحة لتنفيذ البرنامج .

٣٩ - وفي نفس الوقت الذي بدأ فيه البرنامج الطويل الأجل لرصد وبحث التلوث ( المرحلة الثانية من MED POL ) ، جرى خلال فترة السنتين ١٩٨١ - ١٩٨٢ عدد من الأنشطة اللازمة لانجاز المرحلة النموذجية من البرنامج المنسق .

٤٠ - ويرد في الفقرتين ٤١ و ٤٢ ملخص للأحداث والمنجزات الرئيسية .

٤١ - وتشمل الأنشطة المتعلقة بانجاز المرحلة الأولى من البرنامج المنسق :

١ - تحليل التقارير النهائية الواردة من حوالي ٢٠٠ باحث رئيسي من مراكز الأبحاث التي اشتركت في المرحلة الأولى من البرنامج المنسق وتحريرها واعدادها للنشر ( من جانب الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، كانون الثاني / يناير ١٩٨١ - كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ ) .

٢ - اعداد تقرير عام موحد عن نتائج المرحلة الأولى من البرنامج المنسق ( من جانب الأمانة بالتعاون مع الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، في أواخر ١٩٨٢ ) .

٣ - التجهيز بالكمبيوتر للبيانات المقدمة في التقارير النهائية للباحثين الرئيسيين ( من جانب الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، والأمانة ، ١٩٨١ و ١٩٨٢ ) .

٤ - اعداد تقييم مفصل للنوعية الصحية لمياه الاستحمام ومياه تربية الحيوانات الصدفية في البحر الأبيض المتوسط استنادا الى نتائج المرحلة الأولى من البرنامج المنسق ( من جانب منظمة الصحة العالمية ، اواخر ١٩٨٢ ) .

٥ - اعداد تقييم تفصل للمشاكل المتعلقة بمستوى الزئبق في بيئة البحر الأبيض المتوسط ( من جانب الأمانة ، اواخر ١٩٨٢ ) .

٦ - نشر بيبليوغرافيا مختارة عن تلوث البحر الأبيض المتوسط ( من جانب الأمانة بالتعاون مع الفاو ، واليونيسكو ، ومنظمة الصحة العالمية ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، أواسط ١٩٨١ ) .

٧ - نقل ملكية المعدات المقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال المرحلة الأولى من البرنامج المنسق ( تقدر قيمتها بما يقرب من ١٠٠٠٠٠ دولار ) الى المراكز المتعاونة للبرنامج المنسق ( من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن طريق الوكالات المتخصصة المعنية ، اواخر ١٩٨٢ ) .

٨ - انتهاء اجل الاتفاقات الـ ١٦٣ المعقودة بين مراكز الأبحاث الوطنية التي اشتركت في المرحلة الأولى من البرنامج المنسق والوكالات المتخصصة المعنية ( الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، اواسط ١٩٨٢ ) \*  
٤٢ - تشمل الأنشطة المتعلقة ببدء المرحلة الثانية من البرنامج المنسق :

١ - وضع المعايير الأساسية لتنفيذ برامج الرصد الوطنية في اطار المرحلة الثانية من البرنامج المنسق ( من جانب الأمانة بالتعاون مع الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، واليونيسكو ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية اواسط ١٩٨١ ) \*

٢ - وضع المعايير الأساسية لتنمية أنشطة البحث في اطار المرحلة الثانية من البرنامج المنسق ( من جانب الأمانة بالتعاون مع الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، واليونيسكو ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية اواسط ١٩٨١ ) \*

٣ - استعراض المعايير المذكورة في البندين ١ و ٢ أعلاه من جانب الاجتماع الاول للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ( أثينا ، ٢٨ أيلول / سبتمبر - ٢ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨١ ) : ( من جانب الأمانة ) \*

٤ - التماس وضع برامج رصد وطنية واتفاقات مع النقاط المركزية الوطنية تشمل مشاركة دولها في برنامج الرصد المتوخى في اطار المرحلة الثانية من البرنامج المنسق \*

٥ - القيام ، من خلال المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق ، بالتماس مقترحات للبحث يمكن دعمها في اطار المرحلة الثانية من البرنامج المنسق ( من جانب الأمانة ، اواسط ١٩٨١ وأوائل ١٩٨٢ ) \*

٦ - تحليل الـ ٧ مقترحات الخاصة ببرامج الرصد الوطنية والواردة من قبرص وفرنسا ولبنان ومالطة واسبانيا وتركيا ويوغوسلافيا ، والـ ١١٦ مقترحا الخاصة بالأنشطة البحثية ( من جانب الأمانة ، والفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ، واليونيسكو ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، خلال ١٩٨٢ ) \*

٧ - توقيع الـ ٤٠ اتفاقا بحثيا مع المراكز المتعاونة للبرنامج المنسق ( من جانب الفاو ، ومنظمة الصحة العالمية ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ، واليونيسكو ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، اواخر ١٩٨٢ وأوائل ١٩٨٣ ) \*

٨ - مواصلة المساعدة في صيانة المعدات التحليلية المقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى المراكز المتعاونة للبرنامج المنسق ( من جانب الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، مستمر ) \*

٩ - مواصلة المساعدة في مراقبة نوعية البيانات المعدة في المراكز المتعاونة للبرنامج المنسق من خلال عمليات المعايرة النسبية وتوزيع المعايير والمواد المرجعية ( من جانب الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الصحة العالمية ، مستمر ) \*

١٠ — تقديم مساعدة الى ٤٥ من علماء البحر الأبيض المتوسط لحضور حلقة التدارس التي اشتركت في تنظيمها اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط واللجنة الدولية لعلم المحيطات وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عن تلوث البحر الأبيض المتوسط في كان وتقديم نتائج ابحاثهم بشأن المرحلة الأولى من البرنامج المنسق (الأمانة ، اواخر ١٩٨٢) \*

١١ — وضع خطوط توجيهية تقنية من اجل التقييم السريع للتلوث الناشئ عن مصادر برية تطبق على رصد مصادر التلوث ( من جانب منظمة الصحة العالمية بالتعاون مع الأمانة ، اواسط ١٩٨٢) \*

١٢ — وضع أساليب مرجعية من اجل دراسات التلوث البحري تطبق على رصد المياه الساحلية ومناطق الأساس ( من جانب الأمانة بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية ، والغاو ، واللجنة الدولية لعلم المحيطات ، واليونيسكو ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، خلال ١٩٨٢) \*

١٣ — اختبار الأساليب المرجعية المختارة المشار اليها في البند (١٢) من جانب منظمة الصحة العالمية ، والغاو ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، خلال ١٩٨٢) \*

١٤ — وضع خطة عمل مؤقتة لرصد انتقال الملوثات الى البحر الأبيض المتوسط عبر الجو ( من جانب الأمانة بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية ومع الفريق العامل المعني بانتقال الملوثات بين الجو والمحيطات التابع لفريق الخبراء المعني بالجوانب العلمية للتلوث البحري ، اواخر ١٩٨٢ وأوائل ١٩٨٣) \*

٤٣ — والمساكن الرئيسية التي ووجهت في تنمية الأنشطة التي ورد وصفها اعلاه تعود الى :

١ — بقاء استجابة المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق لما طلبته الأمانة من تحديد لبرامج الرصد الوطنية ( الفقرة ٤٢ (٤) ) \*

٢ — أدت طريقة تقديم المقترحات البحثية وتقييمها والحصول على موافقة عليها الى ازالة العملية وابطال كفاءتها الى حد بعيد \*

ومع ذلك بدأ تنفيذ أنشطة المرحلة الثانية من البرنامج المنسق في عدد من الدول بالمستوى الذي استمر خلال المرحلة النموذجية ، او على مستوى أعلى ، وعلى أساس أفضل ، نظرا لزيادة درجة المسؤولية الملقاة على عاتق الحكومات المختلفة \*

٤٤ — ومراعاة للحالة الراهنة للأنشطة المتصلة بالبرنامج المنسق ، يعترزم القيام خلال ١٩٨٣ بما يلي :

١ — انجاز تحليل المرحلة الاولى من البرنامج المنسق ونشر النتائج ( الفقرات ٤١ ( ١ ) و (٢) و (٣) و (٤) و (٥) ) ، بما في ذلك اعداد تقرير عن حالة التلوث في البحر الأبيض المتوسط \*

٢ — اختتام المفاوضات حول اتفاقات تحديد المساهمات الوطنية في عنصر الرصد من المرحلة الثانية من البرنامج المنسق ( الفقرتان ٤٢ (٤) و (٦) ) ، وكذلك المساعدة المقدمة من الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط ، وبدء الرصد وفقا لهذه الاتفاقات \*

٣ — الفراغ من توقيع الاتفاقات البحثية اللازمة لدعم المرحلة الثانية من البرنامج المنسق ولتنفيذ الصكوك القانونية المتعلقة بالبحر الأبيض المتوسط ( الفقرات ٤٢ (٥) و (٦) و (٧) ) \*



- ٤ - دعم مراكز الأبحاث الوطنية المشتركة في المرحلة الثانية من البرنامج المنسق من خلال مراقبة نوعية البيانات ، والمعايرة النسبية للأساليب التحليلية ، وخدمات الصيانة ، وتوزيع المعايير والمواد المرجعية ( الفقرتان ٤٢ (٨) و (٩) ) ، وكذلك من خلال التدريب ومشورة الخبراء ، عند الطلب \*
- ٥ - استحداث وتجربة تقنيات وخطوط توجيهية إضافية للاستقصاء العيني والتحليل من أجل رصد وبحث التلوث ووضعها كأساليب مرجعية لدراسات التلوث البحري ( الفقرات ٤٢ ( ١١ ) و (١٢) و (١٣) ) \*
- ٦ - البدء في استحداث و/ أو تحسين أشكال التقارير اللازمة وفقا لبروتوكولات القاء النفايات ، وحالات الطوارئ والمصادر البرية والخطوط التوجيهية لتطبيقها \*
- ٧ - البدء في وضع معايير للمسوغ العلمي لنوعية البيئة تستخدم في استحداث مقاييس انبعاث الغازات ، و/ أو مقاييس مفيدة بالنسبة للمواد المدرجة في المرفقين الأول والثاني من بروتوكول المصادر البرية ، وكذلك وضع خطوط توجيهية لتطبيقها \*
- ٨ - البدء في استحداث خطوط توجيهية تحكم تطبيق بروتوكول المصادر البرية على النحو المطلوب في المادة ٧ من البروتوكول \*
- ٩ - البدء في عملية نموذجية بشأن رصد انتقال الملوثات الى البحر المتوسط عبر الجو ( الفقرة ٤١ (١٤) ) \*
- ٤٥ - وقد سارت الآليات المستخدمة في فترة السنتين ١٩٨١ - ١٩٨٢ لتنسيق وتنفيذ البرنامج المنسق على النهج الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في كان في ١٩٨١ \* وهذه الآليات تبدو كافية ، كما ان الأمانة ستعتمد خاصة على مشورة وتوجيه اجتماعات الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني \* ومن المعتمد عقد الاجتماع التالي للفريق في اواسط ١٩٨٣ لمناقشة جميع مسائل السياسة والمسائل التقنية المتعلقة بزيادة تطوير البرنامج المنسق \*
- ٤٦ - ومن المتوقع ان يتم في فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ تنفيذ جميع عناصر المرحلة الثانية من البرنامج المنسق كما وافقت عليها الأطراف المتعاقدة في كان في ١٩٨١ (UNEP/IG.23/11) ، المرفق الخامس ) تنفيذًا كاملاً \*
- ٤٧ - وفيما يلي المقترحات المتعلقة بالميزانية :

١٩٨٥	١٩٨٤	
٢٧٥ ***	٢٥٠ ***	- دعم البرنامج ، سفر واجتماعات للمساعدة في تنسيقه
١٨٥ ***	١٧٠ ***	- تقديم خدمات الى المراكز المتعاونة ( صيانة ومعايرة نسبية )
٧٥ ***	٥٠ ***	- تطوير رصد انتقال الملوثات عبر الجو
٤٥ ***	٤٠ ***	- اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني

١٩٨٥	١٩٨٤
٣٢٥ ٠٠٠	٣٩٥ ٠٠٠
٩٠٠ ٠٠٠	٩٠٠ ٠٠٠
٣٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠

تقديم مساعدة (بما في ذلك مساهمة في حلقة التدارس السابعة المعنية بالتلوث والمشاركة بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة)

المجموع

البحث

- ٤٨ - وبلوغ هذا الهدف توصي الأطراف المتعاقدة بالقيام بما يلي :
- الا حاطة علما بالتقدم المحرز في تنفيذ البرنامج المنسق في فترة السنتين (١٩٨١ - ١٩٨٢ ؛
  - تأييد الأنشطة المخططة لعام ١٩٨٣ ؛
  - تأييد زيادة تطوير البرنامج المنسق في فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ بحيث ينفذ تنفيذاً كاملاً ( UNEP/IG.23/11 ، المرفق الخامس ) ؛
  - الموافقة على اعتمادات الميزانية المقترحة للبرنامج المنسق خلال فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ؛
  - ودعوة الدول الساحلية الى تنظيم ودعم نظام رصد فعال يزود المنسقين الوطنيين للبرنامج المنسق بالعناصر اللازمة لقيام تعاون اوثق وأكثر أماناً +

مسائل أخرى

- ٤٩ - نظمت الامانة بناءً على طلب حكومة الجماهيرية العربية الليبية ، فريقاً مشتركاً بين الوكالات قام بزيارة البلد من ٢٨ أيار / مايو الى ٤ حزيران / يونيه ١٩٨٢ + وتألف الفريق من أحد كبار العلماء البحريين ( وكان رئيساً للفريق ) ، ومدير المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط ، وخبير من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، وخبير استشاري + وقدم تقرير البعثة الى الحكومة +
- ٥٠ - وأتيححت الخبرة المكتسبة في برنامج رصد وبحث التلوث في البحر الأبيض المتوسط لمساعدة برامج بحار اقليمية أخرى + وقام العالم البحري الكبير بزيارة سانت لوسيا ( جزر الهند الغربية ) من ٢٢ الى ٢٨ آب / اغسطس ١٩٨٢ وريو غراندي ( البرازيل ) من ٢٢ الى ٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ +

٥١ — وتعاون عدد من العلماء من معاهد بلدان البحر الأبيض المتوسط المشتركة بنشاط في البرنامج المنسق تعاوناً ناجحاً مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة في بدء برامج لرصد وبحث التلوث في منطقتي شرق أفريقيا والكاريفي ، مساهمين بذلك في بث الخبرة في البحر الأبيض المتوسط على نطاق عالمي \*

٥٢ — كذلك ما فتى علماء من مناطق أخرى ( خطة عمل الكويت ومنطقة الكاريبي ) يشتركون اشتراكاً نشطاً في عدد من أنشطة البرنامج المنسق مثل عملية المعايرة النسبية واجتماع التشاور المشترك بين منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعقود في روما في ٢٢ - ٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ ، وفي حلقة التدارس السادسة المعنية بتلوث البحر الأبيض المتوسط والمشاركة بين اللجنة الدولية لاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط واللجنة الدولية لعلم المحيطات وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، المعقود في كان في ٢ - ٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ \*

٥٣ — أما المنجزات التي حققتها البلدان العربية في منطقة البحر الأبيض المتوسط من خلال البرنامج المنسق فقد استعرضها اجتماع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم المشار إليه في الفقرة ٣٦ أعلاه \*

٥٤ — وأخيراً ، كان أداء المعاهد المتعاونة للبرنامج المنسق في المعايرة النسبية لتقنياتها التحليلية ايجابياً بالمقارنة مع أداء المختبرات المبعثرة في أنحاء العالم والمشاركة في أنشطة المعايرة النسبية العالمية المنظمة من جانب المختبر الدولي للاشعاع البحري التابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية والمجلس الدولي لاستكشاف البحار \*

ثالثا - الاتفاقية الاطارية والبروتولات المتصلة بها مع مرفقاتها  
التقنية الخاصة بحماية بيئة البحر الأبيض المتوسط

البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال - اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث

٥٥ - هناك ثمانية عشر طرفا متعاقد في الاتفاقية \* ومنذ انعقاد الاجتماع فوق العادة في ١٩٨٢ لم تنضم اى دولة او مجموعة من تلك المشار اليها في المادة ٢٤ الى الاتفاقية كما لم تطلب اى دولة الانضمام الى الاتفاقية بموجب احكام المادة ٢٦ \* وأمام الاجتماع الوثيقة UNEP/IG.43/INF.8 التي تعرض حالة التوقعات والتصديقات على اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢ \*

٥٦ - ولعل الأطراف المتعاقدة ترغب الان في اعتماد جدول زمني لتنفيذ تلك المواد في الاتفاقية التي لم يبت فيها او التي يبت فيها بتا غير كاف حتى الان ، وهي العواد ٦ ، ٧ ، ١٠ ، ٢ ، ١٠ - ٣ ، ١١ ، ٣ - ١٢ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ - ٣ \*

٥٧ - ويقترح أدناه جدول زمني وبرنامج عمل .

المادة السادسة - التلوث الناجم عن السفن

٥٨ - فيما يتعلق بالمادة ٦ الخاصة بالتلوث الناجم عن السفن ، فان الأطراف المتعاقدة مدعوة الى ان تحيط علما بان الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن لعام ١٩٧٣ سيبدأ نفاذها ، بالصيغة التي عدلت بها ببروتوكول ١٩٧٨ ( MARPOL 73/78 ) في ٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٣ \* واليونان وايطاليا وتونس ويوغوسلافيا هي من ضمن الدول المتعاقدة في الاتفاقية \* ونظرا لأهمية هذا الاتفاق الدولي في مكافحة التلوث البحري الناجم عن السفن ، بما في ذلك حدوث مثل هذا التلوث في البحر الأبيض المتوسط ، فقد ترى الأطراف المتعاقدة حث جميع دول البحر الأبيض المتوسط على ان تصبح اطرافا في البروتوكول MARPOL 73/78 في أكر وقت ممكن \*

٥٩ - وتجدر الاشارة الى انه لا غرض المرفق الاول من البروتوكول MARPOL 73/78 تم تصنيف البحر الأبيض المتوسط باعتباره منطقة خاصة \* وعلاوة على ذلك ، تنص المادة ١٠ من المرفق الاول على ان " تتعهد حكومة كل طرف في الاتفاقية التي يتاخم ساحلها اى منطقة خاصة ( مثل البحر الأبيض المتوسط ) ، بضمان تزويد جميع مرافيء تعبئة النفط ومرافيء التصليح داخل المنطقة الخاصة بتسهيلات كافية لاستقبال ومعالجة كل مياه الصابورة ومياه غسل الصهاريج القذرة الآتية من ناقلات النفط الصهرجية " \*

٦٠ - وفي هذا الصدد ، ينبغي ان تلاحظ الأطراف المتعاقدة انه كتدبير متابعة لدراسة الجدوى التي اشتركت في نشرها في عام ١٩٧٩ المنظمة الدولية للملاحة البحرية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عن تسهيلات الاستقبال في موانئ مختارة في منطقة خاصة في البحر الأبيض المتوسط ، هناك مشروعان تكميليان بلغا الان مرحلة متقدمة اولهما المشروع المشترك بين المنظمة الدولية للملاحة البحرية وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي والمعنون " خدمات استشارية بشأن تطوير تسهيلات الاستقبال في موانئ مختارة في منطقة خاصة في البحر الأبيض المتوسط " ، ويشمل ذلك موانئ في الجزائر والجمهورية العربية الليبية ومالطة وتونس ويوغوسلافيا \* وثانيهما هو مشروع مماثل تشترك في رعايته

الجماعة الاقتصادية الأوروبية وحكومة إيطاليا وذلك لشمول دول البحر الأبيض المتوسط غير المشتركة في المشروع الأول \* وقد نقح المشروع الأول في ١٩٨٢ لاتاحة عقد حلقة تدارس خلال ١٩٨٣ عن موضوع تسهيلات الاستقبال في البحر الأبيض المتوسط \* ومن المتوقع ان تتيح حلقة التدارس هذه فرصة لاعداد ومناقشة عدد من الأبحاث عن الجوانب التقنية والاقتصادية لتسهيلات الاستقبال \*

٦١ - ولعل الأطراف المتعاقدة ترغب في رجاء المدير التنفيذي محاولة التعاون مع المنظمة الدولية للملاحة البحرية وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي في عقد حلقة التدارس، ولعلمها ترغب، بوجه خاص في تفويض الأمانة تمويل اشتراك عدد من الخبراء المختارين من بلدان الأطراف المتعاقدة في حلقة التدارس بتكاليف تبلغ ٥٠٠٠ دولار في ١٩٨٣ \*

### المادة السابعة - التلوث الناجم عن عمليات كشف الافيز القارى وقاع البحر وطبقات تربته الجوفية واستغلالها \*

٦٢ - يقترح عقد اجتماع لفريق خبراء تعينهم الحكومات لاستعراض الوثائق التي اعدتها المنظمة القضائية الدولية ووضع مشروع بروتوكول اولي حول الموضوع \* كذلك يقترح دعوة خبراء من الصناعة الناشطة في منطقة البحر الأبيض المتوسط الى حضور الاجتماع بصفة مراقب \*

٦٣ - ومن المحتمل ان تدعو الحاجة الى عقد اجتماع ثان للتوصل الى توافق في الآراء بشأن نص مشروع البروتوكول \* ويمكن عقد هذا الاجتماع قبل الاجتماع الرابع للأطراف المتعاقدة الذي سيتعين عليه عندئذ تقرير ما اذا كان ينبغي عقد مؤتمر للمفوضين لاعتماد البروتوكول \*

١٩٨٥	١٩٨٤
٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠

### المادة العاشرة - الرصد الدائب للتلوث

٦٤ - هناك عدد قليل من الأطراف المتعاقدة التي لم تعتمد بعد الى تسمية " السلطات المختصة المسؤولة عن الرصد الدائب للتلوث في المناطق الخاضعة لسيادتها الوطنية " على النحو المطلوب في الفقرة ٢ من المادة العاشرة \* ولعلمها ترغب في الفراغ من هذه التسمية ( او اعادة فحص ترتيباتها الحالية) واطلاع الاجتماع على قرارها \* ويقترح نشر قائمة بهذه السلطات المختصة كمرق لتقرير الاجتماع \*

٦٥ - وقد وضعت الامانة اجراءات ومعايير موحدة لرصد التلوث وعممتها على الأطراف المتعاقدة ( انظر الاساليب المرجعية المدرجة ضمن وثائق اعلامية في الوثيقة ( UNEP/IG.43/INF.1 ) \* ولعلم الاجتماع يرغب في دراسة الاجراء والجدول الزمني اللازمين لاعتماد الاساليب المرجعية بوصفها اجراءات موحدة وفقا للفقرة ٣ من المادة العاشرة من الاتفاقية \*

### المادة ١١ - ٣ - التعاون العلمي والتقني

٦٦ - تم في الماضي توفير مساعدة تقنية وغيرها من انواع المساعدة في الميدان المتعلق بالتلوث البحري وذلك في اطار خطة العمل، وخاصة البرنامج المنسق، وكذلك من خلال القنوات الثنائية \*

ولتشجيع وتعزيز التعاون العلمي والتكنولوجي في جميع المجالات المشمولة بخطة العمل ، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية ، فقد يطلب الاجتماع الى الأمانة اعداد استعراض وتحليل لمساهمة البرامج الثنائية والمتعددة الأطراف في أهداف خطة العمل وطرح مقترحات لتقوية القنوات والبرامج القائمة بحيث يمكن الاستجابة لتلك الاحتياجات استجابة أفضل \* ويمكن ان تشمل هذه المقترحات عقد اجتماع في ١٩٨٤ .

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٤</u>
--	٣٥ ٠٠٠

### المادة الثانية عشرة - المسؤولية القانونية والتعويض عن الاضرار

٦٧ - وتقتراح الأمانة ادراج المسألة في جدول أعمال الفريق العامل المعني بصندوق الضمانات المشترك بين الدول ودراستها في نفس الوقت كمسألة ذات صلة ( انظر الفقرة ٨٣ أدناه ) .

### المادة عشرون - التقارير

٦٨ - تقترح الامانة على الاجتماع دعوة كل من الأطراف المتعاقدة لان يقدم الى الامانة بحلول ٣٠ حزيران / يونيه من كل سنة تقريراً عن التدابير المعتمدة خلال فترة الاثني عشرة شهراً السابقة في تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات المتعلقة بها \* وينبغي ان تتضمن هذه التقارير السنوية عرضاً موجزاً ووقائعيًا للتشريعات المعتمدة ، والتغييرات التنظيمية المؤثرة في المسؤولية عن حماية البحر الأبيض المتوسط ، وموارد الميزانية ، وتكاليف البرامج التي تتعلق مباشرة بالرصد والبحث ومكافحة التلوث والتدريب والاعلام الجماهيري \* ومن شأن مواد الاتفاقية والبروتوكولات ان توفر قائمة مرجعية ملائمة يجب اتباعها \* وربما يكون من المفيد ارفاق وثائق داعمة .

٦٩ - وستقوم الامانة بنشر تقرير سنوي عن التدابير المعتمدة في تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات وتعميمه على الاطراف المتعاقدة والمنظمات المهتمة بالموضوع \* ويمكن اعتبار ذلك عملية أولية تعتمد على ان يكون مفهوما ان بإمكان الأطراف المتعاقدة استعراض كفاءة اجراء اعداد التقارير في اجتماعها العادي الخامس .

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٤</u>
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠

### المادة الحادية والعشرون - تتبع الالتزام

٧٠ - تقتضي اجراءات تتبع الالتزام التحديد المبدي للاجراءات الوطنية لاعداد التقارير والاتفاق على اجراءات لتحديد المسؤولية القانونية والتعويض عن الاضرار ، ووجود نظام لرصد التلوث ينفذ تنفيذاً كاملاً وترى الأمانة انه نظراً لعدم وجود هذه الشروط القانونية والتقنية ، فمن السابق لاوانه وضع اجراءات لتتبع الالتزام \* وربما يتم ذلك ، فهي تعتمزم جمع معلومات عن اجراءات تتبع الالتزام المعتمدة بموجب اتفاقيات اخرى واطلاع الأطراف المتعاقدة عليها .

المادة الثانية والعشرون — تسوية النزاعات

٧١ — فيما يتعلق بالفقرة ٣ من المادة الثانية والعشرين ، لم يعلن حتى الان أى طرف متعاقد أنه " بذات تصريحه هذا ، وبدون حاجة الى اتفاق خاص ، بالنسبة لأى طرف آخر يقبل الالتزام ذاته ، يقبل الالتزام الجبرى بتطبيق اجراء تحكيم وذلك تمشيا مع نصوص الملحق ألف " • ولعل الاجتماع يرغب في مناقشة ما اذا كان هناك اى طرف ينظر في الادلاء بهذا التصريح •

البند ١٠ (ب) — البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث بالقاء النفايات من السفن والطائرات

٧٢ — أمام الاجتماع الوثيقة UNEP/IG.43/INF.9 عن تنفيذ البروتوكول الآنف الذكر • ويود المدير التنفيذي الاعراب عن قلقه ازاء تباطؤ تنفيذ بروتوكول بدأ نفاذه في ١٩٧٨ واعتمدت بشأنه أشكال واجراءات اعداد التقارير في الاجتماع الثاني للأطراف المتعاقدة في ١٩٨١ •

٧٣ — ولعل الاجتماع يرغب في دعوة الأطراف المتعاقدة الى تطبيق البروتوكول وتزويد الأمانة بمعلومات عن الرخص الصادرة • وتتضمن هذه الرخص معلومات أساسية عن تحديد مقدار التلوث الذى يصل الى البحر الأبيض المتوسط •

٧٤ — وينبغي دعوة تلك الدول التي لم تصدر رخصا بعد الى اعلام الأمانة بذلك •

البند ١٠ (ج) من جدول الأعمال — البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالنفط والمواد الضارة الأخرى في حالات الطوارئ

٧٥ — أمام الاجتماع التقرير المقدم لأغراض المادة ١٢ من البروتوكول ( الوثيقة UNEP/IG.43/INF.10 ) • ويستند التقرير الى معلومات تلقتها الأمانة من المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط • وقد طلب الى الأطراف المتعاقدة ان تزود مباشرة الأمانة بمعلومات اضافية ذات صلة ، وخاصة عن تطبيق المواد ١ و ٣ و ٤ و ٦ و ٨ من البروتوكول • وسيصدر في ١٩٨٣ تقرير شامل يجمع بين المعلومات الواردة من خلال المركز الاقليمي وتلك التي سترد من الأطراف المتعاقدة •

٧٦ — وستعرض على الاجتماع أنشطة المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط في ١٩٨٢ • وتقترح الأمانة مواصلة دعم المركز في ١٩٨٤ و ١٩٨٥ على النحو التالي :

١٩٨٥	١٩٨٤	
٣١٠	٢٩٠	موظفون
٧٥	٧٥	تدريب
٣٥	٣٠	خدمات استشارية
١٠	١٠	معدات
٥٠	٥٠	متنوعات
<u>٤٨٠</u>	<u>٤٥٥</u>	

البند ١٠ (د) من جدول الأعمال — البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن مصادر برية

- ٧٧ — صدقت فرنسا وتونس على البروتوكول المعتمد في ١٧ أيار/ مايو ١٩٨٠ • ولعل الوفود ترغب في اعلام الاجتماع بالتقدم المحرز نحو ما ينتظر ان تفعله سلطات كل منهم في هذا الصدد •
- ٧٨ — وقد وضعت الأمانة في اعتبارها القرار ٢ لمؤتمر المفوضين الذي اعتمد البروتوكول الانف الذكر ، كما وضعت برنامج الرصد والبحث الطويل الأجل الأنشطة اللازمة لتنفيذ البروتوكول •
- ٧٩ — وتقترح الأمانة عقد اجتماع الخبراء الاول لصياغة الجوانب التقنية لأحكام البروتوكول في ١٩٨٣ وادماج هذا الاجتماع ، لأسباب تتعلق بالتوفير والكفاءة ، باجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني لعام ١٩٨٣ •

البند ١٠ (هـ) من جدول الأعمال — البروتوكول الخاص بالمناطق المتوسطة المتمتعة بحماية خاصة

- ٨٠ — دعا المدير التنفيذي الى عقد مؤتمر للمفوضين في جنيف من ٢ الى ٣ نيسان / ابريل ١٩٨٢ لاستعراض واعتماد البروتوكول الانف الذكر • واشتركت الأطراف المتعاقدة التالية في المؤتمر: الجزائر مصر ، الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، فرنسا ، اليونان ، اسرائيل ، ايطاليا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مالطة ، موناكو ، المغرب ، اسبانيا ، تونس ، تركيا ، يوغوسلافيا •
- ٨١ — واعتمد المؤتمر البروتوكول في ٢ نيسان / ابريل ١٩٨٢ • وعرض البروتوكول للتوقيع في جنيف في ٣ و ٤ نيسان / ابريل ١٩٨٢ ، فوقع عليه ممثلو فرنسا واليونان واسرائيل وايطاليا ومالطة وموناكو واسبانيا وتونس • وسيظل البروتوكول معروضا للتوقيع في مدريد حتى ٢ نيسان / ابريل ١٩٨٣ •
- ٨٢ — ولعل الاجتماع يرغب في ان يحيط علما مع الارتياح باعتماد البروتوكول ودعوة جميع الأطراف المتعاقدة الى التوقيع والتصديق عليه في وقت مناسب •

البند ١٠ (و) من جدول الأعمال — مسائل قانونية اخرى

- ٨٣ — طلب مؤتمر المفوضين الذي اعتمد الاتفاقية في شباط / فبراير ١٩٧٦ اعداد دراسة عن امكانية انشاء صندوق ضمانات مشترك بين الدول لمنطقة البحر الأبيض المتوسط واسناد الدراسة الى لجنة خبراء من بلدان الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية • وأعدت الأمانة دراسة لتكون اساسا لاجتماع خبراء من هذا القبيل وهي تقترح الان انعقاد اللجنة في ١٩٨٤ • وستقدم اللجنة الى الأطراف المتعاقدة تقريرا عن الاثار المترتبة على انشاء الصندوق بغية اعداد الصكوك القانونية الملائمة •

١٩٨٥	١٩٨٤
— —	٣٥ ٠٠٠

- ٨٤ — وأعدت الأمانة في ١٩٧٦ مسحا للتشريعات الوطنية • وتعتزم الأمانة تحديث مجموعة التشريعات في ١٩٨٣ بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية بغية المساعدة على بدء سريان وتنفيذ بروتوكول التلوث الناشئ عن مصادر برية بتكاليف تبلغ ٥ ٠٠٠ دولار في ١٩٨٣ •



٨٥ — وتحتزم الأمانة القيام في ١٩٨٤ بأعداد دراسة عن جدوى وضرورة وضع بروتوكول لتنظيم الجوانب البيئية لمصائد الأسماك ، وذلك بالتعاون الوثيق مع الفاو . وستعمم الدراسة على الأطراف المتعاقدة لاعادة النظر فيها .

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٤</u>
—	٢٠٠٠٠

رابعاً - الآثار المؤسسية والمالية المترتبة على خطة العمل

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال - النظام الداخلي

- ٨٦ - دعت الأمانة الى انعقاد لجنة خبراء حكوميين معنية بالنظام الداخلي لتلبية لطلب الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني ( الوثيقة UNEP/IG.23/11 الفقرة ٧٣ (٣)) واجتمعت اللجنة في أثينا في الفترة ٢٩ - ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ واتفقت على توصية الاجتماع العادي الحالي بتعديل النظام الداخلي \* ووزع تقرير اللجنة في الوثيقة UNEP/IG.43/5 \*
- ٨٧ - والاجتماع مدعو الى النظر في النظام الداخلي المنقح بقصد اعتماده \*

البند ١١ (ب) من جدول الأعمال - الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط

- ٨٨ - قرر الاجتماع فوق العادة المعقود في جنيف ان يطلب الى برنامج الأمم المتحدة للبيئة مواصلة تشغيل الصندوق الاستئماني الخاص في ١٩٨٣ \* وطلب الى المكتب ابقاء مسألة الترتيبات البديلة قيد الاستعراض ودراسة اي اقتراح مفيد او اي معلومات ترد في هذا الصدد وتقديم تقرير عن ذلك الى الاجتماعات المقبلة للأطراف المتعاقدة ( الوثيقة UNEP/IG.36/8 الفقرة ٩٤) \* ولم تطرح أية مقترحات في ١٩٨٢ \* ولذلك لعل الاجتماع يرغب في دعوة المدير التنفيذي الى ان يطلب من مجلس ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في دورته الحادية عشرة ( نيروبي ، ١١ - ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٣) ان يوصي بتمديد اجل الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط لغاية ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٥ \*

تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

- ٨٩ - تم تنفيذ قرار الأطراف المتعاقدة اتخاذاً أثينا مقراً دائماً لوحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في ١ تموز / يوليه ١٩٨٢ \*
- ٩٠ - وأقيم حفل بمناسبة الافتتاح الرسمي في ١ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ في مقر الوحدة \* وأمام الاجتماع الوثيقة UNEP/BUR/16 حول الموضوع \*
- ٩١ - وأبدى المكتب ، في اجتماعه المعقود في حزيران / يونيه ١٩٨٢ ، رغبته في ان يجرى الفراغ من ابرام الاتفاق الاضافي وعقد الايجار بصدده وحدة التنسيق في أثينا ( الوثيقة UNEP/BUR/14 ) الفقرتان ١٧ و ١٨) \* ومن المتوقع ان يكون تم ، بحلول موعد الاجتماع ، التصديق على اتفاق العقر و ابرام عقد الايجار \*
- ٩٢ - وتم الفراغ من التوظيف المحلي لموظفي الخدمات العامة \* أما توظيف موظف البرامج (احصائي) الذي تأخر لأسباب مالية فقد أذن به الان وطلبت ترشيحات من الدول غير الممثلة في موظفي الوحدة وغير المضيغة لعناصر خطة العمل \*
- ٩٣ - وتشمل الميزانية المقترحة تكاليف رفع رتبة المنسق من مد - ١ الى مد - ٢ ، وهو أمر يعترف المدير التنفيذي انفاذه في ١٩٨٣ \*

٩٤ — وتم احتياز وتركيب وحدة الكمبيوتر حسب الجدول المقرر \* وقد أثر انعدام مرافق تجهيز الألفاظ خلال فترة ستة أشهر تأثيراً مؤقتاً على كفاءة الأمانة \* وينبغي أن تشكل البيانات التي جمعها البرنامج المنسق والخطة الزرقاء ، وغيرهما من عناصر خطة العمل نظام معلومات متماسك قادر على مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ خطة العمل \* وتعتزم الأمانة عقد فريق عامل صغير من الخبراء التقنيين معني بزيادة تطوير نظام المعلومات لديها \* والأطراف المتعاقدة مدعوة إلى التعليق على الاقتراحات وأبداء اهتمامها في الاشتراك في الفريق العامل المعني بالبيانات \*

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٤</u>
١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠

٩٥ — والتكاليف المقترحة للتنسيق والاجتماعات هي كالتالي :

<u>١٩٨٣ (منقحة)</u>			<u>التسييق</u>
<u>المجموع</u>	<u>دراخمة</u>	<u>دولار</u>	
٤٨٢.٠٠٠	٢٠٥.٠٠٠	٢٧٧.٠٠٠	موظفون (١)
٢٢.٠٠٠	٧.٠٠٠	١٥.٠٠٠	عقود من الباطن
٨٥.٠٠٠	٧٥.٠٠٠	١٠.٠٠٠	معدات
١٢٠.٠٠٠	١١٣.٠٠٠	٧.٠٠٠	متنوعات
<u>٧٠٩.٠٠٠</u>	<u>٤٠٠.٠٠٠</u>	<u>٣٠٩.٠٠٠</u>	المجموع

(١) تتعلق ثلاث وظائف من الفئة المهنية ووظيفتان من فئة الخدمات العامة بالبرنامج المنسق \* وتشمل مرتبات الموظفين المحليين زيادة قدرها ٢٠ في المائة كل سنة لتغطية التضخم \*

التسبيق	دولار	دراخمة	المجموع	دولار	دراخمة	المجموع
موظفون (١)	٣٢١ ٠٠٠	٢٢٦ ٠٠٠	٥٤٧ ٠٠٠	٣٥٢ ٠٠٠	٢٣١ ٠٠٠	٥٨٣ ٠٠٠
عقود من						
الباطن	٢٤ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	٣٧ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	٢٨ ٠٠٠
معدات	—	١٧ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠
متنوعات	—	١٤٤ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	١٤٦ ٠٠٠	١٥٧ ٠٠٠
المجموع	٣٤٥ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٧٤٥ ٠٠٠	٣٨٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٧٨٠ ٠٠٠

(١) تتعلق ثلاث وظائف من الفئة المهنية ووظيفتان من فئة الخدمات العامة بالبرنامج المنسق \* وتشمل مرتبات الموظفين المحليين زيادة قدرها ٢٠ في المائة كل سنة لتغطية التضخم.

الاجتماعات	١٩٨٣ (مقححة)	١٩٨٤	١٩٨٥
— الاجتماع العادي الثالث للأطراف المتعاقدة	٨٠ ٠٠٠	—	—
— الاجتماع العادي الرابع للأطراف المتعاقدة	—	—	٨٠ ٠٠٠
— اجتماعات المكتب ، اجتماعان في السنة	١٢ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠
— اجتماع الخبراء المعني بالبروتوكولات	٣٥ ٠٠٠	—	—
— اجتماع النقاط المركزية الوطنية للخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية	—	(١)	(١)
— اجتماع الخبراء الحكوميين المعني بصندوق الضمانات المشترك بين الدول	—	٣٥ ٠٠٠	—
— اجتماع الخبراء الحكوميين المعني بالاستكشاف والاستغلال الساحليين	—	٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠
— اجتماع فريق الخبراء المعني بالتعاون العلمي والتقني	(٢)	(٢)	(٣)
— اجتماع الفريق المعني بالبيانات	—	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
— الاجتماع المعني بالتعاون العلمي والتكنولوجي	—	٣٥ ٠٠٠	—
	١٢٧ ٠٠٠	١٢٨ ٠٠٠	١٣٩ ٠٠٠

- (١) تكاليف مشمولة بالخطة الزرقاء وعناصر برنامج الأعمال ذات الأولوية \*  
 (٢) مندوب بالاجتماع المعني بالبروتوكولات \*  
 (٣) تكاليف مشمولة بعنصر البرنامج المنسق \*

الموارد المقدرة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومستوى المساهمات المقترح للصندوق الاستئماني  
للبحر الأبيض المتوسط

- ٩٦ - تفترض تقديرات الميزانية التي اعتمدها الاجتماع فوق العادة انه سيتم في ١٩٨٢ جمع مبلغ ٢ ٩٨٢ ٠٠٠ دولار يمثل ٨٧ في المائة من المساهمات المستحقة لعام ١٩٨٢ والأعوام السابقة وحتى ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ لم يسدد سوى مبلغ ٤٦٦ ٩٧٢ ١ دولار يمثل ٥٨,٣ في المائة. وأمام الاجتماع بيان عن حالة الصندوق الاستئماني في (٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ ( الوثيقة UNEP/IG.43/4 )، والمساهمات المسددة مدرجة في المرفق الأول من هذه الوثيقة.
- ٩٧ - ونتيجة لذلك ، تقلص البرنامج واستمرت الأنشطة الجارية على حساب أنشطة جديدة .
- ٩٨ - ومن شأن تسديد المساهمات المتأخرة ان يسمح بتمويل أنشطة أكثر في ١٩٨٣ و ١٩٨٤ و ١٩٨٥ مما ستكون المساهمات عن هذه السنوات الثلاث قادرة على دعمه . والتقديرات الخاصة بحام ١٩٨٣ الواردة في هذا التقرير انخفضت بمبلغ ١٦٩ ٠٠٠ دولار بالمقارنة مع ميزانية ١٩٨٣ التي سبق اعتمادها . وهذا المبلغ يمثل تكاليف التنسيق ( ٧١ ٠٠٠ ) ، والاجتماعات ( ٢٣ ٠٠٠ ) ، والمناطق المتمتعة بحماية خاصة ( ٧٥ ٠٠٠ ) .
- ٩٩ - وتفترض المقترحات البرنامجية الواردة في هذه الوثيقة انه يمكن زيادة جميع المساهمات بنسبة ١٥ في المائة في عامي ١٩٨٤ و ١٩٨٥ .
- ١٠٠ - والاجتماع مدعو الى استعراض واعتماد برنامج العمل والميزانية لعامي ١٩٨٤ و ١٩٨٥ ، ( المرفق الثاني ) مع ما يقابل ذلك من تقديرات الميزانية ( المرفق الثالث ) ، وتدفقات النقد المقدرة ( المرفق الرابع ) ، وقسمة المساهمات ( المرفق الخامس ) .

المرفق الأول  
المددوق الاستثنائي الاقليمي لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث  
حالة المساهمات حتى ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢  
(بالسكولارات)

مساهمات معالجة غير مسددة عن السنوات المقبلة	مساهمات معالجة غير مسددة عن السنوات السابقة	مساهمات مسددة خلال ١٩٨٢	مساهمات معالجة وتمتد بيلات عليها عن ١٩٨٣	مساهمات معالجة غير مسددة عن ١٩٨٢*	مساهمات معالجة غير مسددة عن ١٩٨١/١٢/٣١ حتى
---	---	-------------------------	--	-----------------------------------	--

٢٢٥٠٠٠	٣١٣٢	—	٢٢٥٠٠٠	١٩٠٣٥	(١٤٨٩٢)	الجزائر
٢٠٠٠٠	—	—	٢٤٤٤	١٦٩٢	(١٦٩٢)	فرنس
١٣٢٥٤	—	٢٢٤٨٦	١٣٢٥٠	١١٢١٠	١١٧٧٦	ميسر
٠٠٠٠٠	١٠٧٨٦	٩٨٣٠٥٢	١٠٠٠٠٠	٩٩٣٨٣٨	—	فرنسا
٦٥٠٧٥٠	٥٣١٤٥	—	٦٥٧٥٠	٥٥٦٥٥	(٢٨٤٨٠)	اليونان
٤٧٠٠٠٠	١١٧٢٦	٣٣٨٥٦	٤٧٠٠٠٠	٣٩٩٧٦٢	١٣٨٥٦	اسرائيل
٦٤٧٢٥٠	١٠٤٥١٠٩	٣٨٦٢٧٤	٦٤٧٢٥٠	٥٤٧٥٧٣	(٥٦٣٨٠)	ايطاليا
٥٧٥٠	٥٤٨٦٣	١٢٤٨٦	٥٧٥٠	٥٤٨٦٥	١٢٤٨٦	ليبان
٤٣٠٠٠٠	٥٠٣٠٩	٣١٢٤٥	٤٣٠٠٠٠	٣٦٧٣٧٧	٢٣٥٥٢	الجمهورية العربية الليبية
١٥٣٤	—	—	٢٠٠٠	١٦٩٢	(٢١٥٨)	مالطة
٠٠٠٠٠	—	١٦٩٢	٠٠٠٠	١٦٩٢	—	مولاكو
٩٥٠٠٠	١٥٣٩٧	—	٩٥٠٠٠	٨٠٣٧٧	٧٣٦٠	المغرب
٣١٨٧٥٠	٨١٨٦٦١	٢٢٥٢١٦	٣١٨٧٥٠	٢٦٩٦٦٣	٢٢٥٢١٦	اسبانيا
٠٧٥٠	١٤٧١	٤٣٨	٠٧٥٠	٤٨٦٥	(٢٤٣٦)	الجمهورية العربية السورية
٠٧٥٠	١٢٣٢	٣٧٨٤	٠٧٥٠	٤٨٦٥	(١٣٤١)	تونس
٧٧٦٩٨	—	٥٤٦٤٥	٧٧٦٩٨	٨٧٥٧٤	٥٤	تركيا
٧٧٦٩١	—	١٢٣١٢	١٢٣١٢	٦٦٦٢٢	٥٩٧٣٢	يوغوسلافيا
٠٠٠٠٠٠	—	٣٩٩٠٨١	٠٠٠٠٠٠	٣٩٩٠٨١	—	الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٢٨١٤٦٧٣	١٤٠٩١٨٨***	٩٨٣٦٧٦	٢٨٢٥٢٥٠	٢٥١٤٠٨١	٤٦٨٢٠٦*	المجموع

\* نرح جدول المساهمات المعالجة لعام ١٩٨٢ بشفية عكس المعدل المتوقع عليه في الاجتماع فوق الحادة للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث المعقود من ٢٩ آذار / مارس الى ١ نيسان / ابريل ١٩٨٢ في جنيف، ويبلغ مجموع المساهمات المسددة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١، ١٠٨٧٨٠٤٤٤ \* \* \* \* \* يشمل مساهمات ١٠٥٧٢ عن مسددة عن ١٩٨٢ (مالطة ٤٦٦، تركيا ٩٠٥، يوغوسلافيا ١٠٠٩، الجزائر ١٢٢٩، تونس ١١٩٨٠، ميسر ١١٢١٠، ليبيا ١٢٣١٢، الجزائر ١٠٨٧٨٠٤٤).

المرفق الثاني  
الميزانية  
(بالاف الدولارات)

١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	١٩٨٣	
مقترحة	مقترحة	مقترحة	معتمدة (١)	
<u>الباب الأول</u>				
٧٨٠ر٠	٧٤٥ر٠	٧٠٩ر٠	٧٨٠ر٠	الفصل ١ - التنسيق
١٣٩ر٠	١٢٨ر٠	١٢٧ر٠	١٥٠ر٠	الفصل ٢ - الاجتماعات
٩٠٠ر٠	٩٠٠ر٠	٩٠٠ر٠	٩٠٠ر٠	الفصل ٣ - البرنامج المنسق: الرصد
٣٠٠ر٠	٣٠٠ر٠	٣٠٠ر٠	٣٠٠ر٠	الفصل ٤ - البرنامج المنسق: البحث
٤٨٠ر٠	٤٥٥ر٠	٤٠٠ر٠	٤٠٠ر٠	الفصل ٥ - مركز مكافحة التلوث بالنفط
١٢٨ر٠	١٠٧ر٠	٨٠ر٠	٨٠ر٠	الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات
<u>الباب الثاني</u>				
٦٤٥ر٠	٥٩٠ر٠	٥٤٤ر٠	٥٤٤ر٠	الفصل ١ - الخطة الزرقاء
١٥٠ر٠	١٠٠ر٠	-	-	مصرف البيانات
٤٧ر٠	٤٣ر٠	٣٨ر٠	٣٨ر٠	الفصل ٢ - برنامج الأعمال ذات الأولوية
٢٠٠ر٠	٢٠٠ر٠	١٢٥ر٠	٢٠٠ر٠	الفصل ٣ - المناطق المتمتعة بحماية خاصة
٤١٩٢ر٠	٣٩٥٥ر٠	٣٥٦٥ر٠	٣٧٣٤ر٠	المجموع الكلي

المرفق الثالث

تقديرات الميزانية

المجموع	١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	
١٢ ٣٦٩	٤٦٠٥	٤ ١٠٠	٣ ٦٦٤	الموارد
١٢ ٩٨٩	٤ ٦٤٤	٤ ٣٨٩	٣ ٩٥٦	تكاليف البرامج
(٦٢٠)	(٣٩)	(٢٨٩)	(٢٩٢)	الرصيد (او العجز)
١ ٦٨٨		المجموع الفرعي ألف	٢٧٩	الرصيد اول المدة
(٦٢٠)		ناقصا العجز	١ ٤٠٩	المساهمات المتأخرة
١ ٠٦٨		المجموع الفرعي باء	١ ٦٨٨	المجموع الفرعي ألف
٢ ٠٤٠		المجموع الفرعي جيم	١ ٠٦٨	المجموع الفرعي باء
(١ ٠٠٠)		ناقصا الالتزامات عن	٩٧٢	زائدا الالتزامات عن
		١ ٩٨٦		١ ٩٨٣
(٥٠٠)		ناقصا المساهمات المتأخرة	٢ ٠٤٠	المجموع الفرعي جيم
٥٤٠		الرصيد النقدي		
		المقدر		



المرفق الرابع

تدفقات النقد المقدرة

١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١ - برنامج الأمم المتحدة للبيئة
٣٠٦٠	٢٦٦٠	٢٣١٤	٢ - البلدان : مساهمات
٥٠٠	٧٠٠	١٤٠٩	البلدان متأخرات
(٥٠٠)	(٥٠٠)	(٧٠٠)	البلدان مساهمات غير مسددة
٦٦٠	٥٧٥	٥٠٠	٣ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٥٨٥	٥١٥	٤٥٠	٤ - البلد المضيف
			٥ - المساهمات المتاحة : متعهد بها
١٠٠٠	١٠٠٠	٩٧٢	
٥٧٩	٦٦٨	٢٧٩	المساهمات المتاحة : نقدية
٢٠٠	٢٥٠	٣٠٠	٦ - الفائدة
٦١٨٤	٥٩٦٨	٥٦٢٤	المجموع
٤١٩٢	٣٩٥٥	٣٥٦٥	تكاليف البرامج
			١٣ في المائة (باستثناء برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ البلد المضيف)
٤٥٢	٤٣٤	٣٩١	
١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠	التزامات أمامية
٥٦٤٤	٥٣٨٩	٤٩٥٦	
٥٤٠	٥٧٩	٦٦٨	الرصيد

المرفق الخامس

قسمة المساهمات عن ١٩٨٤ و ١٩٨٥  
(بالدولارات)

١٩٨٥ مقترحة	١٩٨٤ مقترحة	جدول الأمم المتحدة بنسبة ١٠٠٪	جدول الأمم المتحدة	البلد
٢٧,٥٤٠	٢٣,٩٤٠	٠,٩٠	٠,١٢	الجزائر
٢,٤٤٨	٢,١٢٨	٠,٠٨	٠,٠١	قبرص
١٦,٢١٨	١٤,٠٩٨	٠,٥٣	٠,٠٧	مصر
١ ٤٣٧,٨٩٤	١ ٢٤٩,٩٣٤	٤٦,٩٩	٦,٢٦	فرنسا
٨٠,٤٧٨	٦٩,٩٥٨	٤,٦٣	٠,٣٥	اليونان
٥٧,٥٢٨	٥٠,٠٠٨	١,٨٨	٠,٢٥	اسرائيل
٧٩٢,٢٣٤	٦٨٨,٦٧٤	٢٥,٨٩	٣,٤٥	ايطاليا
٧,٠٣٨	٦,١١٨	٠,٢٣	٠,٠٣	لبنان
				الجمهورية العربية الليبية
٥٢,٦٣٢	٤٥,٧٥٢	١,٧٢	٠,٢٣	مالطة
٢,٤٤٨	٢,١٢٨	٠,٠٨	٠,٠١	موناكو
٢,٤٤٨	٢,١٢٨	٠,٠٨	٠,٠١	المغرب
١١,٦٢٨	١٠,١٠٨	٠,٣٨	٠,٠٥	اسبانيا
٣٩٠,١٥٠	٣٣٩,١٥٠	١٢,٧٥	١,٧٠	الجمهورية العربية السورية
٧,٠٣٨	٦,١١٨	٠,٢٣	٠,٠٣	تونس
٧,٠٣٨	٦,١١٨	٠,٢٣	٠,٠٣	تركيا
٦٨,٨٥٠	٥٩,٨٥٠	٢,٢٥	٠,٣٠	يوغوسلافيا
٩٦,٣٩٠	٨٣,٧٩٠	٣,١٥	٠,٤٢	
٣ ٠٦٠,٠٠٠	٢ ٦٦٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٣,٣٢	المجموع